

SMERNICE

SMERNICA KOMISIE 2010/6/EÚ

z 9. februára 2010,

ktorou sa mení a dopĺňa príloha I k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2002/32/ES, pokiaľ ide o ortuť, voľný gossypol, dusitany a Mowrah, Bassia, Madhuca

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2002/32/ES zo 7. mája 2002 o nežiaducich látkach v krmivách pre zvieratá⁽¹⁾, a najmä na jej článok 8 ods. 1,

keďže:

- (1) V smernici 2002/32/ES sa ustanovuje, že používanie produktov určených na výživu zvierat, v ktorých obsah nežiaducich látok prekračuje najvyššie prípustné množstvá stanovené v prílohe I k uvedenej smernici, je zakázané.
- (2) Pokiaľ ide o ortuť, Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (EFSA) vo svojom stanovisku z 20. februára 2008⁽²⁾ dospel k záveru, že súčasné najvyššie prípustné množstvo pre kompletne krmivá pre ryby (0,1 mg/kg) a najvyššie prípustné množstvo pre krmivá produkované spracovaním rýb a iných morských živočíchov (0,5 mg/kg) nie sú harmonizované. V nadväznosti na nedávny vývoj v zložení krmiva obsahuje krmivo pre ryby viac rybieho oleja a rybej múčky, ale v rámci súčasných právnych ustanovení je dostupnosť týchto hodnotných kŕmnych surovín na výrobu krmiva pre ryby ohrozená. V záujme riešenia tohto problému je mierne zvýšenie najvyššieho prípustného množstva pre krmivo pre ryby primerané a toto zvýšenie neohrozí dodržanie stanovených najvyšších prípustných množstiev pre ortuť v prípade rýb z farmových chovov. Okrem toho z uvedeného stanoviska vyplýva, že súčasné najvyššie prípustné množstvo pre kompletne krmivá pre psy

a mačky neposkytuje dostatočnú ochranu. Uvedené najvyššie prípustné množstvo by sa preto malo znížiť. Keďže stupeň citlivosti kožuštinových zvierat je podobný ako stupeň citlivosti mačiek, uvedené najvyššie prípustné množstvo by sa malo vzťahovať aj na kožuštinové zvieratá.

- (3) Pokiaľ ide o dusitany, EFSA vo svojom stanovisku z 25. marca 2009⁽³⁾ dospel k záveru, že v prípade ošípaných a hovädzieho dobytku ako reprezentatívnych citlivých druhov určených na produkciu potravín sú rozpätia bezpečnosti vzhľadom na príslušnú hladinu bez pozorovaného nepriaznivého účinku (NOAEL) dostatočné. Navyše usúdil, že prítomnosť dusitanov v živočíšnych produktoch nie je dôvodom na obavu v súvislosti s ľudským zdravím. Už je povolený dusitan s najvyšším prípustným obsahom 100 mg/kg na použitie ako konzervačná látka v kompletných krmivách pre psov a mačky s obsahom vlhkosti presahujúcim 20 % a ako doplnková látka do siláže⁽⁴⁾. V takýchto kompletných krmivách a v siláži sa dusitan preto nepovažuje za nežiaducu látku. Z tohto dôvodu by sa v týchto prípadoch nemalo uplatňovať žiadne najvyššie prípustné množstvo.
- (4) Pokiaľ ide o gossypol, EFSA vo svojom stanovisku zo 4. decembra 2008 dospel k záveru, že súčasné najvyššie prípustné množstvá pre ovce vrátane jahniat a kozy vrátane kozliat neposkytujú dostatočnú ochranu pred nepriaznivými účinkami na zdravie zvierat. EFSA ďalej dospel k záveru, že expozícia človeka gossypolu prostredníctvom konzumácie potravinárskych produktov zo zvierat kŕmených produktmi získanými z bavlníkového semena je pravdepodobne nízka a nevedla by k nepriaznivým účinkom. Na základe uvedeného stanoviska by sa najvyššie prípustné množstvá pre ovce vrátane jahniat a kozy vrátane kozliat mali znížiť.

⁽³⁾ Stanovisko Vedeckej skupiny pre kontaminanty v potravinovom reťazci vydané na žiadosť Európskej komisie týkajúce sa dusitanov ako nežiaducich látok v krmive pre zvieratá. Vestník EFSA (2009) 1017, 1-47.

⁽⁴⁾ Register kŕmnych doplnkových látok Spoločenstva podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003, položka týkajúca sa dusitanu sodného (psy, mačky) a dusitanu sodného v siláži, http://ec.europa.eu/food/food/animalnutrition/feedadditives/registeradditives_en.htm

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 140, 30.5.2002, s. 10.

⁽²⁾ Stanovisko Vedeckej skupiny pre kontaminanty v potravinovom reťazci vydané na žiadosť Európskej komisie týkajúce sa ortute ako nežiaducej látky v krmive, Vestník EFSA (2008) 654, 1-76.

- (5) Pokiaľ ide o saponíny v *Madhuca longifolia* L., EFSA vo svojom stanovisku z 29. januára 2009⁽¹⁾ dospel k záveru, že sa neočakávajú žiadne nepriaznivé účinky na zdravie zvierat z dôvodu zanedbateľnej expozície cieľových zvierat v Únii. EFSA sa domnieva, že expozícia človeka saponínom *Madhuca* v potrave je zanedbateľná, pretože produkty *Madhuca* ľudia nekonzumujú a múčka *Madhuca* sa v Únii ako krmivo nepoužíva. Preto je vhodné vypustiť riadok týkajúci sa *Mowrah*, *Bassia*, *Madhuca*.
- (6) Smernica 2002/32/ES by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (7) Opatrenia stanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat a Európsky parlament ani Rada proti nim nevzniesli námietku,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Príloha I k smernici 2002/32/ES sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou k tejto smernici.

Článok 2

Členské štáty uvedú do platnosti zákony, iné predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou

najneskôr do 1. novembra 2010. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení a tabuľku zhody medzi týmito ustanoveniami a touto smernicou.

Keď členské štáty tieto ustanovenia prijímú, musia obsahovať odkaz na túto smernicu alebo musí k nim byť takýto odkaz pripojený pri ich úradnom uverejnení. Spôsob uvedenia takéhoto odkazu určia členské štáty.

Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijmu v oblasti, na ktorú sa vzťahuje táto smernica.

Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v Úradnom vestníku Európskej Únie.

Článok 4

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 9. februára 2010

Za Komisiu
predseda

José Manuel BARROSO

(1) Stanovisko Vedeckej skupiny pre kontaminanty v potravinovom reťazci vydané na žiadosť Európskej komisie týkajúce sa saponínov v *Madhuca Longifolia* L. ako nežiaducich látok v krmive. Vestník EFSA (2009) 979, 1-36.

PRÍLOHA

Príloha I k smernici 2002/32/ES sa mení a dopĺňa takto:

1. Riadok 4, ortuť, sa nahrádza takto:

Nežiaduce látky	Produkty určené na kŕmenie zvierat	Najvyšší prípustný obsah v mg/kg (ppm) krmiva s 12 % obsahom vlhkosti
(1)	(2)	(3)
„4. Ortuť ^(*) (**)	Kŕmne suroviny	0,1
	okrem:	
	— krmív získaných z rýb alebo spracovaním rýb alebo ostatných morských živočíchov,	0,5
	— uhličitanu vápenatého.	0,3
	Kŕmne zmesi (doplnkové a kompletne)	0,1
	okrem:	
	— minerálnych krmív,	0,2
	— kŕmnych zmesí pre ryby,	0,2
	— kŕmnych zmesí pre psy, mačky a kožuštinové zvieratá.	0,3

(*) Najvyššie prípustné množstvá sa vzťahujú na celkovú ortuť.

(**) Najvyššie prípustné množstvá sa vzťahujú na analytické určenie ortute, pričom extrakcia sa vykonáva v kyseline dusičnej (5 % w/w) počas 30 minút pri teplote varu. Rovnocenné postupy extrakcie sa môžu uplatňovať v prípade, ak je možné dokázať, že použitý postup extrakcie má rovnakú účinnosť extrakcie.“

2. Riadok 5, dusitany, sa nahrádza takto:

Nežiaduce látky	Produkty určené na kŕmenie zvierat	Najvyšší prípustný obsah v mg/kg (ppm) krmiva s 12 % obsahom vlhkosti
(1)	(2)	(3)
„5. Dusitany	Kŕmne suroviny	15 (vyjadrený ako dusitan sodný)
	okrem:	
	— rybej múčky,	30 (vyjadrený ako dusitan sodný)
	— siláže.	—
	Kompletne krmivá	15 (vyjadrený ako dusitan sodný)
	okrem:	
	— kompletných krmív pre psy a mačky s obsahom vlhkosti presahujúcim 20 %.	—“

3. Riadok 9, voľný gossypol, sa nahrádza takto:

Nežiaduce látky	Produkty určené na kŕmenie zvierat	Najvyšší prípustný obsah v mg/kg (ppm) krmiva s 12 % obsahom vlhkosti
(1)	(2)	(3)
„9. Voľný gossypol	Kŕmne suroviny	20
	okrem:	
	— bavlníkového semena,	5 000
	— bavlníkových výliskov a bavlníkovej múčky.	1 200
	Kompletné krmivá	20
	okrem:	
	— kompletných krmív pre dospelý hovädzí dobytok,	500
	— kompletných krmív pre ovce (okrem jahniat) a kozy (okrem kozliat),	300
	— kompletných krmív pre hydinu (okrem nosníc) a teľatá,	100
	— kompletných krmív pre králiky, jahňatá, kozľatá a ošípané (okrem prasiatok).	60“

4. Riadok 32: „*Mowrah, Bassia, Madhuca – Madhuca longifolia* (L.) Macbr. (= *Bassia longifolia* L. = *Illiped malabrorum* Engl.) *Madhuca indica* Gmelin (= *Bassia latifolia* Roxb.) = *Illipe latifolia* (Roscb.) F. Mueller“ sa vypúšťa.